

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80608924
Del. Nota Nbr :
Fecha Exp : 13.05.2024
Fecha rec : 2000
Rec date :

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Cassero :
Diseño :
Del. address: Via dei Ciclamini, 4

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Población : Mondragon 20500
País : España

Transportista/Carrier Transport number:358578
Razón social :
Sport name : LKW WALTER Internationale
Matricula : 5701LMF
Plate No :
Remorque : HROM8541

Plante :
Center :
Puerto de descargas :
Unloading point :
Puesto de consumo : 14248

Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Point of consumption : 14248

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Canti/Bu	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Quantity	Received		Entrega	Referencia						
2500608900	2500608900 TRANSMISION	48		PZA	GET_MEC_ALT		00423667744/23667753	12	550003458802			
Peso neto total : 299,424		Peso bruto total : 399,424										
Total net weight:		Total brut weight :										

KUEHN+MAGEL S.R.L.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata:
Pittà effettiva:
Simb. diaggio:
Imballi:
Data controllo:
Firma

10350365
5013454498

KUEHN+MAGEL S.R.L.
Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA)

Observaciones:
Comments :

Proveedor / Supplier
SIGNED BY ROMAN M.A. Fagor Ederlan
Recepcion / Receiver
7 MAR 2024
Transportista / Carrier

El responsabile de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Conforme / Assignd
"Prestato con riserva di verifica su qualità e quantità"

A RILENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country)

Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIALA (Gipuzkoa)
Bas. Ederlan

2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country)

MAGNA PT S.P.A
VIA DEI CICLAMINI, 4
MODUGNO BARI 70026
ITALIA3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)BARI
ITALIA4 Lugar, fecha y hora de carga de la mercancía (lugar, fecha y hora)
Lieu, date et heure de chargement de la marchandise (lieu, date et heure)
Place, date and time of loading of the merchandise (place, date and time)ARRASATE (E)
13.05.2024

5 Documentos anejos - Documents annexes - Attached documents

6 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and numbers

80608772

7 Número de bultos
Nombre de colis
Number of packages8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Type of package9 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of goods10 N.º estadístico
N.º statistique
Statistical number11 Peso bruto kg.
Poids brut, kg.
Gross weight in kg.12 Volumen m³
Cubage m³
Volume in m³

40 CONT. PIEZAS AUTO

10.600

CARGOS POR EL REMITENTE
CHARGES BY THE SENDERREEMBOLSOS AL REMITENTE
REIMBURSEMENTS TO THE SENDERENTREGAS AL DESTINATARIO
DELIVERIES TO THE DESTINATARYDEVOLUTOS POR EL DESTINATARIO
RETURNED BY THE DESTINATARYNO DEVOLUTOS, A RECIBIR
NOT RETURNED, TO BE RECEIVED

MERCANCÍAS PELIGROSAS

SI NO

(ADR) CLASE

TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA

SI NO

Clase

Número

Letra

(ADR)

Documentos anejos y/o peticiones concretas

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo. Cuando las mercancías sean cargas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía, por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen. Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia. Incluso en controversias que excedan de 3.000 euros.

20 A pagar por: / To be paid by:	Remitente / Sender	Moneda / Currency	Consignatario / Consignee
Precio del transporte: / Carriage Charges:			
Descuentos: / Deductions:			
Líquido / Balance:			
Suplementos: / Supplm. Charges:			
Gastos accesorios: / Other expenses:			
TOTAL:			

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, Snc - 70026 Modugno (BA)

22 Firmado por el remitente / Signed by the sender

SIGNED BY ROMAN MARTICORENA
Fagor Ederlan
S. Coop.Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender
Grado de Satisfacción: Bajo () Medio () Alto ()

23 Firmado por el transportista / Signed by the carrier

B.M. VERMIETEN S.L.
S.A.M. TRASPORTI S.R.L.
Via S. Sabino, 4
83030 PIETRADEPUSI (AV)
Partita IVA 02 990 700 649
Iscr. ALBO AV6903459K
Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier

24 Recibo de mercancía / Receipt of goods

17 MAG 2024
Lugar / a 2,0 Hora
Lieu / le 2,0 Heure
Place / par 2,0 Jour
Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità
Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee
Grado de Satisfacción: Bajo () Medio () Alto ()Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador.
Les cases en encadré de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 21 + 22

ambos indicativos
et
both indicators andA rellenar por la responsabilidad del remitente.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
To be completed on the sender's responsibility.

www.documentoctransporteur.com

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación complementaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

N.º 2033